

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



GENERAL

S/2768

9 September 1952

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ ОТ 8 СЕНТЯБРЯ 1952 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, С ПРЕПРОВОЖДЕНИЕМ СОРОК ШЕСТОГО
ДОКЛАДА О ДЕЙСТВИЯХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В КОРЕЕ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМОГО СОГЛАСНО РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ
7 ИЮЛЯ 1950 ГОДА (S/1588)

Представитель Соединенных Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций, свидетельствуя свое почтение Генеральному Се-
кретарю Организации Объединенных Наций, имеет честь сослаться на
пункт 6 резолюции Совета Безопасности от 7 июля 1950 года (S/1588),
в котором Соединенным Штатам предлагается представлять Совету Без-
опасности, по мере надобности, доклады о ходе военных действий
под Командованием вооруженными силами Объединенных Наций.

Во исполнение указанной резолюции, при сем прилагается, для
рассылки членам Совета Безопасности, сорок шестой доклад о действи-
ях вооруженных сил Объединенных Наций в Корее за период с 16 по
31 мая 1952 года включительно.

/ДОКЛАД

52-61868

ДОКЛАД О ДЕЙСТВИЯХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В КОРЕЕ ЗА ПЕРИОД С 16 ПО 31 МАЯ 1952 ГОДА

(Доклад № 46)

Настоящим представляю доклад № 46 о действиях вооруженных сил Объединенных Наций в Корее за период с 16 по 31 мая 1952 года включительно. Подробный отчет об этих действиях приведен в официальных сообщениях Командования вооруженными силами Объединенных Наций за №№ 1265-1281.

Пленарные заседания Военной конференции по перемирию имели место ежедневно за исключением трехдневного перерыва с 24 мая по 26 мая включительно. Отличительной чертой этих заседаний было бесконечное повторение обычных тем коммунистической пропаганды. Желая на примере показать всю нелогичность подхода коммунистов к вопросу о военнопленных и опровергнуть то, что коммунисты ежедневно повторяют в своих обвинениях, старший представитель Командования вооруженными силами Объединенных Наций выступил 21 мая с нижеследующим заявлением:

"Ваша сторона продолжает проявлять грубое лицемерие в вопросе военнопленных. Сделали ли вы, например, что-нибудь для урегулирования проблемы более 50 000 военнослужащих с нашей стороны, о взятии которых в плен вы сообщали, но имена которых вы не включили в списки подлежащих обмену военнопленных? Сделали ли вы что-либо для возвращения этим 50 000 военнопленным прав, предоставленных им по Женевской конвенции? Сообщили ли вы об их захвате в Информационное бюро в Женеве,

/как того

как того требует Конвенция о военнопленных? Открыли ли вы доступ в лагеря военнопленных представителям нейтральных благотворительных обществ, как того требует Женевская конвенция? Согласились ли вы на обмен во время военных действий тяжело больных и инвалидов, как того требует Женевская конвенция? Обязались ли вы воздержаться от использования военнопленных для военных целей или для работ, непосредственно связанных с военными операциями, как того требует Женевская конвенция, или вы продолжаете держаться провозглашенной вами политики зачисления военнопленных в ряды ваших вооруженных сил? Обязались ли вы восстановить в статусе военнопленных тех взятых вами в плен военнослужащих, которых вы зачислили в ряды своих вооруженных сил или перевезли в Китай или еще куда-нибудь? Нет, вы этого не сделали.

Никогда до сего времени во всей новейшей истории никакая воюющая сторона не проявляла меньше уважения к правам военнопленных и меньше заботы об их благосостоянии. Никогда до сего времени права военнопленных не попирались в такой полной мере. Никогда до сего времени никакая воюющая сторона не распорядилась самовольно судьбой четырех пятых числа захваченных в плен военнослужащих другой стороны, прежде чем сесть за стол конференции".

С момента внесения 28 апреля своего предложения о разрешении оставшихся проблем делегация Командования вооруженными силами Объединенных Наций пыталась внушить коммунистам, что ее предложение - твердо, окончательно и бесповоротно. Следующая выдержка из протокола заседания 20 мая типична для заявлений, сделанных делегацией с этой целью:

"Ваша сторона должна отдать себе полный отчет в том, что

/Командование

Командование вооруженными силами Объединенных Наций не может принять и не примет такого решения вопроса о военнопленных, которое не обеспечивало бы соблюдения основных прав человека и не считалось бы полностью с достоинством и ценностью человеческой личности. Командование вооруженными силами Объединенных Наций предложило такое решение. Вы должны понять, что Командование вооруженными силами Объединенных Наций не может пойти на компромисс и поступиться своими основными, коренными принципами. Вы должны также понять, что предложение Командования вооруженными силами Объединенных Наций от 28 апреля по самой природе своей — твердо, окончательно и бесповоротно.

Во время заседания штабных офицеров в связи с пунктом 4 наша сторона выработала добросовестный способ определения приблизительного числа находящихся у нас военнопленных, которые не стали бы сопротивляться силой своему возвращению на вашу сторону. Процедура, к которой прибегла наша сторона для осуществления этого, была абсолютно честной. Ни клеветой, ни ложными обвинениями вам не удастся опровергнуть истинность этого утверждения. Тем не менее, наша сторона неоднократно заявляла о своей готовности передать результаты нашего обследования на рассмотрение и проверку нейтральной группы, с тем чтобы правильность их была засвидетельствована вашей стороной. Чтобы не давать вашей стороне повода уклониться от засвидетельствования правильности этой процедуры, наша сторона заявила о своем согласии, чтобы она имела место в пункте обмена военнопленных в демилитаризированной зоне. Отказ с вашей стороны от этого разумного предложения означал бы, что вы не признаете за отдельными личностями прав человека.

Внесенное вашей стороной 2 мая контрпредложение заставит Командование вооруженными силами Объединенных Наций подвергнуть

/риску

рису жизни многих человеческих существ, применяя силы и насилие при передаче их на вашу сторону против их воли. Командование вооруженными силами Объединенных Наций не может согласиться на такое бесчеловечное предложение, ибо это было бы равносильно отказу от тех целей и принципов, которые лежат в основе Организации Объединенных Наций.

Вам должно быть совершенно ясно теперь, что Командование вооруженными силами Объединенных Наций не может принять вашего бесчеловечного предложения от 2 мая. Вам должно быть совершенно ясно теперь, что решение проблемы военнопленных, предложенное Командованием вооруженных сил Объединенных Наций 28 апреля, является единственным решением, приемлемым для названного Командования. Вам должно быть ясно, что предложение Командования вооруженными силами Объединенных Наций от 28 апреля не может быть и не будет не чем иным, как его твердой, окончательной и бесповоротной позицией в этом вопросе".

23 мая генерал-майор Вильям К. Гаррисон сменил вице-адмирала К. Торнера Джой в качестве главы делегации Командования вооруженными силами Объединенных Наций на Военной конференции по перемирию. На заседании 22 мая адмирал Джой сообщил коммунистической делегации об этой перемене.

28 мая бригадный генерал Ли-Хан-Лим сменил генерал-майора Дж.Х. Ю в качестве делегата Командования вооруженными силами Объединенных Наций от Корейской Республики.

Вслед за освобождением бригадного генерала Франсиса Т. Додда, захваченного на острове Кодже фанатиками-коммунистами, которые продержали его у себя в плену около трех дней, командующим восьмой армией была назначена офицерская комиссия для выяснения

/ обстоятельств,

обстоятельств, приведших к захвату генерала Додда, и той обстановки, в которой велись переговоры, окончившиеся его освобождением. Доклад о произведенном дознании, вместе с рекомендациями командующего восьмой армией, был представлен на просмотр главнокомандующему вооруженными силами Объединенных Наций и отправлен с его рекомендациями в военное министерство.

Начальником лагеря военнопленных № 1 был назначен бригадный генерал Гайдон Л. Ботнер, выдающийся боевой офицер с большим опытом по вопросам Дальнего Востока. Он тотчас же привнес в жизнь полученную им от главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций директиву о немедленном принятии мер к тому, чтобы добиться полного подчинения взбунтовавшихся коммунистических пленных на Кодже-до. Одновременно с этим, главнокомандующим вооруженными силами Объединенных Наций было сделано следующее заявление:

"Коммунистические военнопленные и интернированные гражданские лица на острове Кодже не только неоднократно прибегали к противозаконным актам насилия, но, действуя очевидно по инструкциям посторонних агентов международного коммунистического заговора, направленного на захват власти, угрожали массовым восстанием, которое неминуемо привело бы к еще большему насилию и кровопролитию. Я ни на минуту не потерплю дальнейших противозаконных действий со стороны этих военнопленных и интернированных гражданских лиц.

Военные власти Объединенных Наций будут продолжать соблюдать положения Женевской конвенции в лагере военнопленных № 1 при вооруженных силах Объединенных Наций и во всех других подведомственных им лагерях. В то же время они будут требовать, чтобы военнопленные и интернированные гражданские лица выполняли обязательства, возлагаемые на них положениями той же Конвенции. Соблюдение порядка и дисциплины будет требоваться от них постоянно".

/Военные

Военные части, несущие охрану лагеря военнопленных № 1 на Кодже-до, были усилены одной ротой королевского Шропширского полка легкой пехоты, первой ротой королевского канадского полка и первой ротой греческих экспедиционных войск. 187-ой воздушно-десантный пехотный полк Соединенных Штатов еще раньше получил приказание отправиться на остров. Эти части были быстро введены в общую лагерную структуру. Была выработана система разбивки военнопленных, содержащихся в лагере, на более мелкие, легче управляемые группы.

Представителям прессы Объединенных Наций, заинтересованным в положении военнопленных, были предоставлены добавочный транспорт для доставки их на остров, помещения для ночевки и перевозочные средства для передвижений по Кодже-до, что дало им возможность быстрого репортажа и максимального использования всех средств распространения информации.

20 мая, благодаря быстрым и решительным действиям чинов вооруженных сил Объединенных Наций, удалось пресечь то, что могло бы вылиться в серьезный инцидент в районе расположения госпитального городка для военнопленных в Пусане. Фанатично настроенные коммунистические агитаторы из числа работавших там госпитальных служителей отказались впустить медицинский персонал лагеря или разрешить больным пациентам выйти за ограду госпитального городка для получения медицинской помощи. Лагерные власти приказали этим служителям собраться у ворот госпитального городка для перевода их в другой лагерь, чтобы дать всем пациентам, нуждающимся в медицинской помощи, возможность получения таковой без постороннего вмешательства. Призывы об отделении агитаторов от других военнопленных были демонстративно оставлены без всякого ответа в течение получаса. Тогда стало очевидно, что террористы, стоящие во главе коммунистических военнопленных, будут силой сопротивляться. Вооруженный отряд войск Соединенных Штатов двинулся за ограду больничного

/участка.

участка, где встретил серьезное сопротивление со стороны коммунистических военнопленных, возглавляемых фанатичными лидерами, причем все они были вооружены копьями, цепями из колючей проволоки, камнями и другим разнообразным оружием для действия против войск охраны.

Чтобы сломить это сопротивление, войска Объединенных Наций решили продемонстрировать свою силу. Они не произвели ни одного выстрела и применили исключительно тактику, употребляемую при подавлении восстаний. При овладении больничным городком один военнопленный был убит и восемьдесят пять других были ранены, большая часть из них легко. Один солдат Объединенных Наций получил легкое ранение. Через два часа после начала операции войска были хозяевами положения. Остальные лагеря в Кусаче находятся теперь вполне в руках лагерных властей, и в результате этих операций других потерь не было.

В новых лагерях, устроенных на Чеджу-до и на самом корейском полуострове для помещения в них тех военнопленных и интернированных гражданских лиц, которые выражали резкий протест против возвращения их под власть коммунистов, не пришлось встретиться ни с какими особыми затруднениями. Эти лица были в общем настроены дружелюбно и проявляли охотно сотрудничество.

Военные действия вдоль линии фронта в Корее попрежнему имели характер мелких стычек. Войска Объединенных Наций, равно как и неприятельские части, оказывали решительное и действительное сопротивление поискам и разведывательным действиям противника в течение всего отчетного периода. Особенно следует отметить предпринятую двумя ротами противника атаку позиции Объединенных Наций на западном фронте, каковая атака была отбита, несмотря на проявленную атакующими частями агрессивность. В общем войска противника ограничивали свои действия нащупыванием на широком фронте, после наступления темноты, передовых позиций вооруженных сил Объединенных

/Наций

Наций и перехватыванием их дозоров. Расположение передовых частей противника и линии фронта оставались без перемен.

На западном фронте противник проявлял большую активность, чем в других местах. 27 мая две неприятельские роты атаковали сторожевой отряд Объединенных Наций в пяти милях к юго-западу от Мабанга. Атаке предшествовала тридцатипятиминутная артиллерийская минометная подготовка, причем было выпущено более двух тысяч снарядов, и она была поддержана огнем неприятельских танков и самоходных орудий. Неприятельские войска энергично вели атаку в течение четырех часов, но не были в состоянии прорвать оборону Объединенных Наций. Противник безуспешно пытался произвести еще другие разведывательные атаки меньшего масштаба против позиций Объединенных Наций. Особенно многочисленны были такого рода атаки в районах Сангниона, Пунчи и Кигона за последнюю часть отчетного периода. Все эти атаки, продолжавшиеся обычно не больше часа, отражались местными отрядами вооруженных сил Объединенных Наций без потери своих позиций. Дозоры вооруженных сил Объединенных Наций вдоль западного фронта, как и в других местах, встречали решительное сопротивление и обычно не могли проникнуть до главной полосы обороны противника. Исключение произошло 28 мая, когда части войск Объединенных Наций ударом с трех направлений вынудили к отступлению неприятельские войска, оборонявшие три пункта в районе Пунчи. Тщетно пытаясь удержать свои позиции, обороняющийся вступил в рукопашный бой и прибег к наиболее сильному за последние месяцы сосредоточению артиллерийского и минометного огня.

Боевые действия на центральном фронте попрежнему были незначительны. Самым крупным неприятельским наступлением была попытка атаковать одной ротой позиции Объединенных Наций южнее Юлсы. Бой закончился отходом противника. Во многих случаях бронетанковые

/части

части вооруженных сил Объединенных Наций выдвигались вперед для обстреливания неприятельских позиций и случайных целей на центральном фронте. В самой крупной из этих операций танки Объединенных Наций обстреляли неприятельские войска и сооружения в районах Сутэ и Кумсона, в результате чего 103 неприятельских бункера были разрушены и семьдесят четыре других выведены из строя. Противник лишь слабо реагировал на эти набеги, ограничиваясь незначительным минометным и артиллерийским огнем.

/В характере

В характере боевых действий на восточном фронте особых перемен не наблюдалось. Передовые части противника продолжали упорно и успешно обороняться против многочисленных разведывательных партий Объединенных Наций, пытавшихся выяснить расположение противника и его действия. Большая часть этих стычек разведывательного характера, инициатива которых принадлежала войскам Объединенных Наций, происходила на восточном фронте в районе Талчон-Мулгучхи. Наступательные тенденции противника ограничились лишь короткими безуспешными бросками мелких частей, не больше отделения или взвода. Части вооруженных сил Объединенных Наций на восточном фронте продолжали получать главную массу безрезультатной фронтовой пропаганды противника, в том числе радиосообщения и листовки, разбрасываемые из минометов и орудий.

За отчетный период противник продолжал улучшать свою боеспособность. По имеющимся указаниям, улучшения эти продолжали иметь преимущественно оборонительный характер. Неприятельские части как в передовых, так и в тыловых районах, продолжали улучшать свои оборонительные позиции. Показания пленных также указывали на оборонительный характер принимаемых мер. К тому же, пленные ничего не знали о каких-либо приготовлениях к близкому наступлению. Тем не менее, коммунистические войска в Корее все время улучшали свою способность к наступательным действиям. Интенсивность неприятельского автомобильного и железнодорожного транспорта, наряду с другими признаками, несомненно указывает на улучшение положения противника в смысле работы тыла и снабжения. Указания на передвижения войск в неприятельском тылу также свидетельствуют об улучшении его способности к наступлению. Но в настоящее время нет непосредственных признаков неизбежного неприятельского наступления. Но все таки, коммунистические войска способны предпринять наступление в крупном масштабе без особой дополнительной подготовки и без предупреждения.

Быстроходные авианосцы Объединенных Наций, оперировавшие в Японском море, несмотря на три дня неблагоприятной погоды в течение

/ отчетного

отчетного периода, действовали против северокорейских транспортных средств и путей подвоза. Реактивные и обыкновенные самолеты сосредоточили свои налеты на уязвимые участки железнодорожных линий вдоль восточного корейского побережья, продолжая выполнять программу запретительного огня по тылам. Железнодорожные линии были прерваны, мосты и обходные пути приведены в негодность, подвижной состав уничтожен. Добавочными бомбардировками были разрушены и уничтожены военные сооружения, грузовики, лодки, всевозможные запасы, оборудование складов и долговременные оружейные позиции. Никакого воздушного сопротивления со стороны противника оказано не было.

Авианосцы Объединенных Наций оперировали в Желтом море, выполняя своими самолетами задачи прикрытия и корректирования стрельбы для надводных судов, несущих дозорную службу по блокаде и обслуживающих противодесантные посты. Эти самолеты производили также разведывательные и наступательные полеты в северном направлении до самого Сукчона и в район Чиннампо и провинции Хвангэ и оказывали также непосредственную поддержку войскам на фронте и набегам дружественных партизан в тылу противника. В числе разрушенного и поврежденного были многочисленные запасы, бункеры, склады, железнодорожные вагоны, грузовики, повозки и пути снабжения.

Самолеты Объединенных Наций, действующие с сухопутных баз в Корее, совершали полеты для поддержки войсковых частей на фронте, разрушая неприятельские бункеры, минометные и артиллерийские позиции, укрытия для войск и грузовики. Железнодорожные пути были разрушены и окопы разворочены.

Патрульные самолеты производили со своих баз в Японии и на Окинаве дневные разведки над Японским и Желтым морями. Они совершали также дневные и ночные полеты, неся патрульную службу против подводных лодок и выполняя метеорологические задания для находящихся в Японском и Желтом морях надводных судов.

Морская блокада продолжала поддерживаться вдоль восточного побережья Кореи от исходной линии сбрасывания бомб до Чхонжина, причем надводные суда днем и ночью патрулировали вдоль побережья, обстреливая ежедневно ключевые железнодорожные объекты по всему главному

пути снабжения, идущего вдоль побережья, чтобы не давать возможности производить починку разрушенных железнодорожных путей, поврежденных мостов и загроможденных туннелей в нескольких точно определенных пунктах. Продолжалась блокада надводными судами портов Вонсана, Хунгнама и Чхончжина. Суда артиллерийской поддержки у исходной линии сбрасывания бомб открывали огонь по требованию войск на фронте.

Бомбардировкой восточного побережья - согласно донесениям самолетов-корректировщиков, чинов управления огнем на берегу и самих судов, ведущих огонь, - разрушены и повреждены бункеры, минометные и артиллерийские позиции и установки береговых орудий, а также лодки, железнодорожные вагоны и грузовики. Вооруженные поисковые партии, пользуясь лодками с судов, участвующих в блокаде, продолжали производить ночные поиски вдоль побережья. Было захвачено три сампана и двадцать пленных. В других случаях моторные китобойные лодки отыскивали военные объекты противника и указывали данные для стрельбы с судов, существенно помогая действительности обстрела главного пути снабжения вдоль побережья.

Неприятельские береговые батареи продолжали быть активными вдоль побережья, хотя во многих случаях выпускалось лишь несколько снарядов. В Сончжине два минных тральщика получили повреждения. Хотя повреждения от шрапнельного огня были довольно значительны, человеческих потерь не было и оба судна не потеряли своей боеспособности.

На западном побережье Кореи надводные суда Объединенных Наций укомплектовали личным составом противодесантные посты вдоль побережья от Чиннампо до устья реки Хан, оказывая этим поддержку дружественно расположенному к нам населению островов к северу от линии фронта. Дневной обстрел неприятельских позиций вызвал много пожаров и последовавших за этим взрывов, разрушивших военные здания и причинивших много потерь. Три партизанских набега за отчетный период были поддержаны огнем надводных судов и самолетов на подступах к Хэчжу. Противнику были нанесены большие потери и было взято в плен несколько китайских коммунистов. Кроме того, было разрушено и повреждено много орудий и минометов, захвачено большое количество неприятельского снаряжения и скота.

Суда флота Корейской Республики несли ближнюю патрульную службу и поддерживали блокаду вдоль обоих берегов, оказывая содействие вооруженным силам Объединенных Наций в операциях по тралению мин.

Минные тральщики Объединенных Наций продолжали работу по очистке от всякого рода мин, проливов, районов артиллерийской поддержки и мест стоянки судов. Тральщики расширяли также водные пространства, соответственно потребностям оперирующих сил.

Вспомогательные суда Соединенных Штатов, военно-морские транспорты и законтрактованные торговые суда перевозили военнослужащих и несли службу по снабжению и тыловому обслуживанию воздушных, наземных и морских сил Объединенных Наций в Японии и Корее.

Истребители-перехватчики воздушных сил Объединенных Наций продолжали выполнять свою задачу по поддержанию своего превосходства в воздухе над Кореей и по прикритию истребителей-бомбардировщиков, занятых разрушением железнодорожных линий. В характере деятельности неприятельской авиации были замечены некоторые перемены, которые могут оказаться важными. Реактивные самолеты коммунистов стали встречаться в менее крупных построениях и на меньшей высоте, чем это замечалось прежде, и повидимому более охотно вступали в бой. Истребители-бомбардировщики Объединенных Наций дали высокий образец своей работы, совершив массовый налет на коммунистический центр снабжения и производства к юго-западу от Пхеньяна. Истребители-бомбардировщики продолжали систематически разрушать главные железнодорожные линии, выполняли рутинные задачи вооруженной разведки и оказывали непосредственную поддержку с воздуха наземным частям в их сухопутной войне, приобретшей почти неподвижный характер, с вооруженными силами коммунистов. Легкие бомбардировщики применялись для ночных разведок, для атаки неприятельских поездов и обозных колонн, пытавшихся продвигаться под покровом темноты. Средние бомбардировщики продолжали разрушать железнодорожные мосты и обходные пути на обеих главных железнодорожных линиях в северо-западной Корее, чтобы остановить неприятельский подвоз из Маньчжурии.

В районе между Синуйчжу и Синанчжу и вдоль реки Ялу истребители-перехватчики стали встречать неприятельских МИГ-ов лишь группами из трех или четырех самолетов. До последнего времени неприятельские истребители появлялись в гораздо более крупных соединениях. Общее число неприятельских реактивных самолетов, которые удалось установить за отчетный период, было несколько ниже того числа, о котором было донесено в течение первой половины месяца. Тем не менее, неприятельские самолеты были атакованы сорок раз.

Самый тяжелый воздушный бой произошел 25 мая, когда летчики истребителей-перехватчиков сбили четыре МИГ-а и повредили один. За весь день было замечено девяносто три неприятельских реактивных самолета, из которых шестьдесят приняло участие в шестнадцати отдельных боях. В десяти случаях бой начался с того, что небольшие группы красных истребителей атаковали истребителей-бомбардировщиков Объединенных Наций при выполнении ими своей задачи по разрушению железнодорожного пути в глубоком тылу у противника.

Летчики Объединенных Наций доносили о все увеличивавшейся агрессивности неприятельских летчиков; тем не менее, истребители-перехватчики продолжали атаковать коммунистические реактивные самолеты, пользуясь для этого каждым удобным случаем, в результате чего одиннадцать МИГ-ов были сбиты и пять были повреждены.

Истребители-бомбардировщики произвели 22 мая крупный налет на коммунистический центр снабжения и производства близ Кийан-ни. В течение трех дней подряд они били по военным объектам в этом районе, сбрасывая на них полный груз бомб, ракет, напалма и обстреливая их пулями калибром в 0,50 дм. в точно синхронизированной операции, в результате которой важный центр снабжения и производства был превращен в обугленную грудку каменного мусора.

Истребители-бомбардировщики Объединенных Наций, после тщательной разработки плана атак на главные неприятельские железнодорожные линии, заявляли о разрушении на большом протяжении рельсовых путей и повреждении полотна железной дороги. Сосредоточенные бомбардировки в районах некоторых горных проходов причинили обвалы, которыми были загромождены железнодорожные линии.

Самолеты Объединенных Наций совершали полеты для непосредственной поддержки наземных сил Объединенных Наций - преимущество,

/которого

которого /у коммунистических войск не было. Эти вылеты, имевшие задачей непосредственную поддержку, включали и заранее намеченные атаки на позиции неприятельской тяжелой артиллерии. В результате атак бомбами, ракетами и пулеметным огнем, неприятельская артиллерия приводилась к молчанию, бункеры разрушались и коммунистическим войскам наносились потери.

Ночные атаки на неприятельские обозные колонны производились легкими бомбардировщиками Объединенных Наций, в результате чего было разрушено много грузовиков и повозок, пытавшихся доставлять необходимые запасы неприятельским войскам на фронте. Легкие бомбардировщики продолжали препятствовать исправлению повреждений на железнодорожных путях, бросая бомбы с взрывателем замедленного действия в тех местах, где истребители-бомбардировщики произвели уж до того свои дневные налеты.

Ввиду поразительной способности противника чинить мосты, средние бомбардировщики Объединенных Наций продолжали сосредоточивать свои усилия на разрушении мостов вдоль железнодорожных линий между Синанчжу и Синуйчжу и между Кунури и Канчжие. На первой из этих линий движение было остановлено тремя налетами, частично разрушившим мост у Кваксана, и одной атакой на мост у Когуниондонга. Бомбардировщики не потерпели повреждений от случайных вылетов неприятельских ночных истребителей и от огня зенитной артиллерии. Четыре раза давались задания произвести налет на синхундонгский мост на второй линии, и последующие фотографические снимки показали, что после каждой атаки мост оказывался поврежденным. Движение на этой линии было также остановлено тремя налетами на мосты близ Хуичона.

Третий воздушный спасательный отряд воздушных сил Соединенных Штатов продолжал выполнять свои задачи специального характера, поддерживая операции вооруженных сил Объединенных Наций в Корее. 18 мая третий воздушный спасательный отряд дважды успешно спас чиновников воздушных сил Объединенных Наций, которые были сбиты в тридцати и в шестидесяти пяти милях от коммунистической воздушной базы в Антунге. Эти операции были выполнены невооруженными самолетами при наличии потенциально подавляющего воздушного превосходства противника.

Сообщая в своих листовках и радиопередачах о продолжающейся обструкции заключению соглашения о перемирии со стороны коммунистов, командование вооруженными силами Объединенных Наций объявило о героическом решении тысяч коммунистических военнопленных оказать во что бы то ни стало сопротивление насильственной репатриации. Пользуясь теми же способами, названное командование разъяснило, как решение, принятое этими военнопленными, раз навсегда опровергло циничные притязания коммунистов говорить от имени народов Кореи и Китая. В других радиопередачах и листовках командования вооруженными силами Объединенных Наций описывалось проявляемое коммунистическими марионеточными режимами раболепство перед чужими, враждебными Кореи и Китаю интересами. В них также было обращено внимание на присущие коммунизму разрушительные свойства, которые были им проявлены в Кореи, где он показал себя в роли возбудителя внутренних раздоров, разжигателя расовой и национальной ненависти и, в конце концов, зачинщика ничем не вызванной и преступной агрессии.

24 мая 1952 года в Пусане было подписано между Корейской Республикой и Объединенным командованием соглашение об экономической координации. (Копия этого соглашения при сем прилагается.) Во главе миссии Объединенного командования стоял г-н Кларенс Е. Мейер, особый представитель президента Трумэна, а во главе делегации Корейской Республики стоял министр финансов Паек Ту-чин.

Соглашение это предусматривает учреждение совместного экономического бюро, состоящего из одного представителя Корейской Республики и одного представителя командования вооруженными силами Объединенных Наций. Главной функцией бюро является содействие эффективной экономической координации между Корейской Республикой и Объединенным командованием. По этому соглашению Объединенное командование будет содействовать правительству Корейской Республики в определении его потребности в оборудовании, запасах и обслуживании; оно будет также, в пределах имеющихся средств, снабжать население продуктами питания, одеждой и кровом, в том размере, который необходим для предотвращения эпидемий, заболеваний и беспорядков. Объединенное командование будет также оказывать помощь Корейской

/ Республике

Республике в проведении в жизнь проектов реадaptации населения, что даст возможность достигнуть в скором времени производства необходимых товаров туземными силами.

Правительство Корейской Республики, со своей стороны, согласилось на принятие дальнейших мер для предотвращения инфляции, для борьбы с накоплением скрытых запасов продовольствия и с вредной спекулятивной деятельностью, на применение здоровой, исчерпывающей и адекватной бюджетной, фискальной и денежной программы, включая меры к максимальному собиранию доходов, и на установление соответствующего надзора за государственным и частным кредитом. Правительство Корейской Республики согласилось также содействовать устойчивости заработной платы и цен, использовать наиболее эффективным образом все ресурсы в иностранной валюте и максимально повысить производство для экспорта.

При возникшем в результате этого обмене нотами Соединенные Штаты согласились: 1) уплатить за все "воны" *, полученные чинами вооруженных сил Объединенных Наций и проданные служащим Соединенных Штатов, по тому курсу, по которому воны были проданы, и 2) уплатить за все воны, израсходованные Соединенными Штатами на подлинно военные надобности в течение периода с 1 января по 31 мая 1952 года. Соединенные Штаты согласились также на частичную уплату Корейскому правительству ежемесячно по 4 000 000 долларов за воны, израсходованные вооруженными силами Соединенных Штатов на подлинно военные надобности в течение периода с 1 июня 1952 г. по 31 марта 1953 года. Кроме того, Соединенные Штаты согласились, при первой возможности после 31 марта 1953 г., произвести полную и окончательную уплату за все воны, которые израсходованы между 1 июня 1952 г. и 31 марта 1953 г. на подлинно военные надобности и за которые еще не произведен расчет. Правительство Корейской Республики согласилось использовать сумму, вырученную от продажи иностранной валюты, а также импортные товары, полученные за произведенные уплаты, в соответствии

*

Корейская монета (прим. переводчика).

с принципами, изложенными в соглашении. Вышеупомянутые решения не касаются урегулирования всяких других притязаний, могущих возникнуть в связи с предоставлением и использованием валюты и кредитов за периоды, предшествующие 1 января 1952 г., и до сих пор еще не урегулированных.

(Приложение: Соглашение об экономической координации, заключенное между Корейской Республикой и Объединенным командованием 24 мая 1952 года.)

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КООРДИНАЦИИ,
ЗАКЛЮЧЕННОЕ МЕЖДУ КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И
ОБЪЕДИНЕННЫМ КОМАНДОВАНИЕМ

24 мая 1952 года

Принимая во внимание, что вследствие агрессии коммунистических вооруженных сил Корейской Республике понадобилась помощь Организации Объединенных Наций;

и принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций в резолюции Совета Безопасности от 27 июня 1950 года рекомендовала членам Организации оказать Корейской Республике то содействие, которое может потребоваться для отражения вооруженного нападения и восстановления международного мира и безопасности в этом районе;

и принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций в резолюции Совета Безопасности от 7 июля 1950 г. рекомендовала членам Организации, предоставляющим Корейской Республике военные силы или иную помощь, поставить эти силы и эту помощь в распоряжение Объединенного командования, назначенного Соединенными Штатами;

и принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций в резолюции Совета Безопасности от 31 июля 1950 г. предложила Объединенному командованию взять на себя определение потребности в помощи и поддержке гражданского населения Кореи и озаботиться установлением на местах надлежащего порядка оказания таковой помощи и поддержки;

и принимая во внимание, что оказалось необходимым прибегнуть к коллективным мероприятиям против агрессора на корейской территории;

и принимая во внимание, что, согласно резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 7 июля 1950 г., Соединенные Штаты назначили главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций для командования означенными вооруженными силами в Корею;

/ и принимая

и принимая во внимание, что Объединенное командование уже оказало и продолжает оказывать существенную помощь Корейской Республике;

и принимая во внимание, что желательно установить координацию по вопросам экономического характера между Объединенным командованием и Корейской Республикой для обеспечения эффективной поддержки вооруженных сил Объединенных Наций, облегчения тяжелого положения корейского населения и установления и сохранения устойчивого экономического положения в Корейской Республике, причем все это должно быть выполнено без нарушения суверенных прав Корейской Республики;

а потому Корейская Республика и Соединенные Штаты Америки, (в дальнейшем именуемые Объединенным командованием), действуя во исполнение резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 7 июля 1950 г. и 31 июля 1950 г., заключили настоящее соглашение следующего содержания:

СТАТЬЯ I

Бюро

1. Учреждается Соединенное экономическое бюро, в дальнейшем именуемое Бюро.

2. Бюро состоит из одного представителя Корейской Республики и одного представителя главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций (CINCUNC). Прежде чем назначить своего представителя, каждая сторона должна удостовериться в том, что назначение это приемлемо для другой стороны. Бюро учреждает подчиненную ему организацию, если это необходимо для выполнения им своих функций, и само определяет свой порядок работы. Оно собирается регулярно в подходящем месте в пределах Корейской Республики.

3. Главная функция Бюро состоит в содействии эффективной экономической координации между Корейской Республикой и Объединенным командованием. Бюро является главным органом для консультаций между обеими сторонами по вопросам экономического характера и обращается к сторонам с соответствующими и своевременными рекомендациями относительно проведения в жизнь настоящего соглашения. Эти рекомендации

делаются только с обоюдного согласия обоих представителей. Бюро является координирующим и консультативным органом; оно само не принимает решений.

4. Бюро и участвующие в нем стороны руководствуются в своей деятельности нижеследующими общими принципами:

а) Бюро рассматривает все экономические аспекты программы Объединенного командования по оказанию помощи Корейской Республике и все относящиеся сюда стороны хозяйственной структуры и программ Корейской Республики, с тем чтобы каждая из рекомендаций Бюро представляла собой часть последовательно разработанной общей программы, рассчитанной на максимальное содействие военным усилиям вооруженных сил Объединенных Наций в Корее, облегчение тяжелого положения корейского населения и достижение устойчивости в корейском народном хозяйстве.

б) Задачей обеих сторон является увеличение возможностей Корейской Республики в отношении экономической независимости, поскольку это позволяют имеющиеся средства и поскольку это совместимо с достижением фискальной и денежной устойчивости.

с) Главное внимание сторон должно быть направлено на успешное ведение военных операций против коммунистической агрессии. В соответствии с этим, за главнокомандующим вооруженными силами Объединенных Наций признаются все командные права, и он продолжает обладать всей властью, которая, по его мнению, необходима для успешного ведения указанных операций, и правом брать назад и распределять запасы и обслуживание, предоставляемые по этому соглашению, с целью удовлетворения экстренных нужд, возникших в ходе военных операций или при выполнении программ помощи гражданскому населению. С другой стороны, признаются прерогативы правительства Корейской Республики, и названное правительство продолжает пользоваться всей властью суверенного и независимого государства.

5. Бюро делает необходимые рекомендации для обеспечения того, чтобы а) расходы самого Бюро и расходы (т.е. расходы в местной валюте — в вонах — и расходы, выплачиваемые из фондов помощи) всех действующих органов, учрежденных Объединенным командованием или Корейской Республикой для выполнения программ по оказанию предусмотренной этим соглашением помощи, были сведены к необходимому минимуму, и чтобы б) личный состав, фонды, оборудование, запасы и обслуживание, предоставляемые на предмет оказания помощи, не были использованы для других целей.

СТАТЬЯ II

Объединенное командование

Объединенное командование обязуется:

1. Поддерживать рекомендации Бюро в пределах находящихся в распоряжении Объединенного командования средств.
2. Предложить главнокомандующему вооруженными силами Объединенных Наций назначить своего представителя в Бюро и предоставить в распоряжение Бюро тот личный состав и прочий необходимый административный персонал из состава вооруженных сил Объединенных Наций, которые Бюро сочтет нужным рекомендовать.
3. Представлять в Бюро своевременную информацию о всех программах Объединенного командования по оказанию помощи гражданскому населению и о том, в каком положении вопрос об их проведении в жизнь.
4. В пределах средств, предоставленных правительствами или организациями Объединенному командованию помогать Корейской Республике в удовлетворении ее основных нужд в продуктах питания, одежде и крове для корейского населения, в принятии мер к предупреждению эпидемий, болезней и беспорядков и в осуществлении проектов, которые могут повлиять на ускорение туземного производства основных товаров. В число таких мер и

проектов могут входить восстановление и замена помещений, необходимых для помощи гражданскому населению и его поддержки.

5. Определять, в консультации с надлежащими учреждениями правительства Корейской Республики, потребность в оборудовании, запасах и обслуживании, необходимых для оказания помощи Корейской Республике.

6. Принимать меры для закупки и доставки оборудования, запасов и других видов помощи, предоставляемой Объединенным командованием, наблюдать за распределением и использованием этой помощи и оказывать эту помощь в соответствии с вышеприведенными резолюциями Организации Объединенных Наций.

7. Консультироваться с надлежащими учреждениями правительства Корейской Республики и пользоваться в максимальном возможном размере их услугами при составлении и проведения в жизнь планов и программ помощи Корейской Республике, включая пользование корейским персоналом, а также закупку, распределение, раздачу и продажу оборудования, запасов и обслуживания.

8. Проводить в жизнь программу Объединенного командования по оказанию помощи Корейской Республике таким образом, чтобы содействовать ведению военных операций, облегчать тяжелое положение населения и способствовать стабилизации народного хозяйства Кореи.

9. Предоставить в распоряжение уполномоченных представителей правительства Корейской Республики в Корею соответствующие документы, относящиеся к программе Объединенного командования по оказанию помощи гражданскому населению.

СТАТЬЯ III

Корейская Республика

Корейская Республика обязуется:

1. Поддерживать рекомендации Бюро.

/ 2. Назначить

2. Назначить представителя Корейской Республики в Бюро и предоставить в распоряжение Бюро тот личный состав и прочий необходимый административный персонал из Корейской Республики, которые Бюро сочтет нужным рекомендовать.
3. Представить в Бюро своевременную информацию о народном хозяйстве Кореи и о действиях и планах правительства Корейской Республики, имеющих отношение к функциям Бюро.
4. Продолжая проведение тех мероприятий, эффективность которых правительство Корейской Республики до сего времени старалось достигнуть, принять дальнейшие меры для борьбы с инфляцией, с накоплением скрытых запасов и с вредной спекулятивной деятельностью; применять здоровую, исчерпывающую адекватную бюджетную, фискальную и денежную программу, включая меры к максимальному сбору доходов, продолжать соответствующий надзор за увеличением государственного и частного кредита; обеспечить контроль над необходимым и возможным фиксированием цен, над рacionamento и распределением; содействовать устойчивости заработной платы и цен; использовать наиболее эффективным образом все ресурсы в иностранной валюте; максимально использовать антиинфляционное действие, которое может иметь оказание помощи и ввоз прочих основных товаров при условии надлежащей эффективности в составлении программ, в распределении и в продаже; озаботиться наилучшим использованием наличных производственных возможностей и максимально повысить производство для экспорта.
5. В связи с оказываемой по этому соглашению помощью Корейская Республика обязуется:
 - а) Учредить исполнительные органы, которые будут, в консультации с исполнительными органами командования вооруженными силами Объединенных Наций, развивать и выполнять программы, касающиеся определения потребности в оборудовании, запасах и обслуживании предоставляемых на

основании настоящего соглашения, их распределения, раздачи, продажи и отсчитывания за них; представлять в Бюро бюджетные сметы расходов этих органов Корейской Республики; включить эти сметы в государственный бюджет; оплатить эти расходы из средств, находящихся в распоряжении правительства Корейской Республики, включая -- когда Бюро это рекомендует -- те суммы, которые могут оказаться в распоряжении правительства согласно пункту 7d(2) настоящей статьи, и принять меры к тому, чтобы ^{эти} расходы были сведены к минимуму. Предполагается, что эти расходы будут оплачены из общего счета доходов Корейской Республики, когда хозяйственное положение Республики это позволит.

b) Разрешить главнокомандующему вооруженными силами Объединенных Наций распоряжаться оказываемой на основании настоящего соглашения помощью в той мере, которая необходима, чтобы он мог выполнять свои обязанности в соответствии с вышеприведенными резолюциями Организации Объединенных Наций.

c) Совершить максимальное число продаж, отвечающих потребности в помощи, руководствуясь при этом рекомендациями Бюро для определения того, какого рода оборудование, запасы и обслуживание должны предоставляться бесплатно и что должно поступить в продажу.

d) Потребовать от органов Корейской Республики, ведающих предоставляемыми на основании настоящего соглашения оборудованием и запасами, составления и хранения тех отчетов и докладов, которые главнокомандующий вооруженными силами Объединенных Наций или Бюро найдут нужными, чтобы была ясная картина ввоза, распределения, продажи и использования этих запасов и оборудования.

/ e) облагать

e) Облагать ввозными пошлинами или сборами или же внутренними налогами или сборами товары и услуги, предоставляемые командованием вооруженными силами Объединенных Наций, только по рекомендации Бюро.

f) Разрешать уполномоченным представителям главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций — и помогать им — беспрепятственно проверять распределение и использование оборудования, запасов и обслуживания, предоставляемых на основании настоящего соглашения, включая осмотр всех помещений для складов и распределения и ознакомление с соответствующей отчетностью.

g) Принять меры к тому, 1) чтобы население Кореи было осведомлено о том, откуда и для какой цели ему предоставляются денежные суммы, оборудование, запасы и обслуживание, и 2) чтобы на всем оборудовании и запасах (на ящиках, в которых они доставляются), предоставляемых Объединенным командованием для удовлетворения нужд гражданского населения Корейской Республики, в размере по указанию главнокомандующего имелись на видном месте отметки, штампа, клейма или ярлыки, настолько четкие, нестираемые и прочные, как это позволяет природа данного предмета, с тем чтобы населению Корейской Республики было ясно указано происхождение и цели этих запасов.

6. Что касается запасов, доставляемых на основании настоящего соглашения и подлежащих бесплатной раздаче в виде помощи корейскому населению, принять меры к тому, чтобы запасы эти пошли на облегчение особых нужд беженцев и других бедствующих групп без всякой дискриминации и через соответствующие общественные благотворительные программы.

7. Что касается той помощи по настоящему соглашению, которая будет оказана путем продажи, то Корейская Республика обязуется:

/ а) Продавать

- а) Продавать оборудование и запасы по ценам, рекомендованным Бюро с расчетом на получение максимальной выручки.
- б) Продавать доставленные на основании настоящего соглашения оборудование и запасы за наличные деньги, если со стороны Бюро не последует других рекомендаций. Если Бюро в своей рекомендации разрешит продавать что-либо в кредит посредникам или непосредственным потребителям, то размер и срок кредита не должны быть более льготными, чем это рекомендовало Бюро.
- с) Открыть и держать в Корейском банке специальный счет с перенесением на него нынешнего сальдо с имеющегося в Корейском банке "специального счета ООН для товаров, депонируемых в качестве помощи", причем на этот счет должны вноситься валовые суммы в вонах, поступившие от продажи всякого рода оборудования и запасов, которые были или 1) доставлены на основании настоящего соглашения, или 2) приобретены на месте путем расходования ранее внесенных сумм в вонах .
- д) Пользоваться специальным счетом (см. выше пункт с) возможно широко как средством стабилизации и чтобы уравновешивать вредные последствия увеличения денежного обращения. Ввиду этого с этого счета можно будет снимать деньги только по рекомендации Бюро, только на нижеследующие цели и только в следующем порядке приоритета:
- 1) для оплаты умеренных расходов в местной валюте, связанных с выполнением Объединенным командованием лежащих на нем обязанностей по оказанию помощи и поддержки гражданскому населению Кореи, но лишь при условии, что в эти расходы в местной валюте не будут входить авансы в вонах, отпущенные командованию вооруженными силами Объединенных Наций на покрытие его действительных военных расходов или для продажи чинам вооруженных сил Объединенных Наций;

/ 2) для оплаты

2) для оплаты той доли умеренных обще-административных расходов исполнительных органов правительства Корейской Республики, предусмотренных в пункте 5а, которую рекомендует Бюро;

3) сальдо этого специального счета после снятия со счета сумм для вышеупомянутых целей и обеспечения необходимого оперативного резерва, будет периодически, по рекомендации Бюро, обращаться на погашение всякой существующей в данный момент задолженности правительства Корейской Республики Корейскому банку или любому другому финансовому учреждению, организованному согласно законам Корейской Республики.

8. Не допускать вывоза из Корейской Республики оборудования и запасов, доставленных Объединенным командованием, или всяких товаров того же или подобного характера, изготовленных на месте или добытых другим путем, за исключением случаев, предусмотренных в рекомендации Бюро.

9. Благоразумно пользоваться имеющимися у Корейской Республики ресурсами иностранной валюты и иностранного кредита и пользоваться этими ресурсами в размере, необходимом, во-первых, для стабилизации (путем быстрого ввоза в Корею ходких основных товаров), а затем для оживления и реконструкции корейского хозяйства. Пользование этими ресурсами иностранной валюты и иностранного кредита должно контролироваться и координироваться следующим образом:

а) Вся иностранная валюта (как у государства, так и у частных лиц) Корейской Республики, которая будет впредь накапливаться в результате туземного вывоза, будь то явного или скрытого, за исключением случаев, описанных ниже в пункте б, подлежит исключительно контролю правительства Корейской Республики.

б) Вся иностранная валюта (как у государства, так и у частных лиц, независимо от источника ее приобретения), которой Корейская Республика владеет в настоящее время, а также иностранная валюта, полученная Корейской Республикой, после даты

вступления в силу настоящего соглашения, в результате какого-либо расчета за предоставленную командованию вооруженными силами Объединенных Наций авансы в корейской валюте, могут быть использованы только в соответствии с рекомендацией Бюро.

с) Вся иностранная валюта, указанная в подпунктах a и б, подлежит координации Бюро, с тем чтобы использование этой валюты соответствовало ввозу товаров, предусмотренных программой Объединенного командования по оказанию помощи.

10. Для правильного приспособления программы Объединенного командования по оказанию помощи к экономическим нуждам Кореи и чтобы ввоз товаров, предусмотренных этими программами, был согласован с ввозом товаров, купленных за иностранную валюту, правительство Корейской Республики обязуется поддерживать рекомендации Бюро о составлении периодических планов ввоза и вывоза товаров и применять эти планы как основание для выдачи лицензий на экспорт и импорт.

11. Чтобы наиболее эффективно использовать ресурсы иностранной валюты правительства Корейской Республики в целях стабилизации корейского хозяйства, правительство Корейской Республики обязуется:

а) увеличивать до максимальной степени суммы в вонах, вырученные от продажи такого рода валюты или от продажи импортных товаров, полученных за эту валюту;

б) использовать эти вырученные суммы прежде всего для покрытия всякой задолженности, возникшей вследствие превышения правительством Корейской Республики своего кредита в Корейском банке, за исключением случаев, когда Бюро рекомендовало поступить иначе;

с) оставлять или расходовать сальдо этих вырученных сумм в вонах, в зависимости от того, как это может отразиться на общем запасе денег.

12. Содействовать до предела возможности обслуживанию тыла и снабжению вооруженных сил Корейской Республики и своевременно представлять командованию вооруженными силами Объединенных Наций подробные сведения об оказанном содействии в целях возможности согласованного бюджетного планирования.

13. Предоставлять отдельным лицам и органам Объединенного командования, за исключением корейских граждан, привилегии, иммунитеты и льготы, которые необходимы для выполнения ими своих функций в пределах Корейской Республики согласно вышеприведенным резолюциям Организации Объединенных Наций или которые предоставлялись ранее по взаимному договору, соглашению или договоренности, а также такие, относительно которых может быть впоследствии достигнуто официальное или неофициальное соглашение между сторонами или их органами.

14. Принять меры к тому, чтобы суммы, оборудование, запасы и обслуживание, предоставленные Объединенным командованием или от него полученные, не могли быть объектами наложения ареста или запрещения или же судебного взыскания в ином порядке по инициативе какого-либо лица, фирмы, учреждения, корпорации, организации или правительства, кроме как по рекомендации Бюро.

СТАТЬЯ IV

Передача функций

1. Стороны признают, что все лежащие на Объединенном командовании обязанности или часть их могут быть время от времени приняты на себя другим органом или другими органами Объединенных Наций. Прежде чем приступить к таковой передаче функций, стороны должны консультироваться друг с другом относительно всякого могущего в связи с этим потребоваться изменения в настоящем соглашении.

2. Стороны в настоящее время ожидают, что Орган ООН по восстановлению Кореи, учрежденный согласно резолюции Генеральной Ассамблеи от

1 декабря 1950 г., возьмет на себя, по истечении 180-дневного срока после прекращения военных действий в Корее по определению Объединенного командования, ответственность за всю деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Корее и ее восстановлению, если только Объединенное командование, в консультации с Генеральным агентом Органа ООН по восстановлению Кореи, не решит, что военные операции не позволяют в данный момент этого сделать, или в случае соглашения о более ранней передаче указанных функций.

СТАТЬЯ V

Существующие соглашения

Настоящее соглашение не заменяет ни в целом, ни в части никакого существующего соглашения между его сторонами.

СТАТЬЯ VI

Регистрация, срок вступления в силу и прекращение

1. Настоящее соглашение подлежит регистрации у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций.
2. Настоящее соглашение вступает в силу и действие немедленно после его подписания. Соглашение это остается в силе все время, пока продолжает существовать Объединенное командование и пока оно продолжает нести вытекающую из этого соглашения ответственность, за исключением случая его прекращения с обоюдного согласия сторон.

Составлено в двух экземплярах, на английском и корейском языках, мая 1952 года. Английский и корейский тексты имеют одинаковую силу, но в случае их расхождения, английскому тексту дается предпочтение.

/ В удостоверение

S/2768
Russian
Page 33

В удостоверение чего соответствующие представители, надлежащим образом на то уполномоченные, подписали настоящее соглашение.

За правительство Корейской Республики

За правительство Соединенных Штатов
Америки
